

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

22 FÉVRIER 1960.

PROJET DE LOI relatif à l'épuration civique.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. PIERSON.

Article préliminaire (nouveau).

Insérer, en tête du projet, un article préliminaire (nouveau), rédigé comme suit :

« Pour l'application de la présente loi, les droits énumérés par les articles 31 et 123sexies du Code pénal, tels qu'ils sont amendés par la présente loi, sont répartis en deux catégories, de la manière ci-après :

» Catégorie A :

» 1° le droit de remplir des fonctions, emplois ou offices publics;

» 2° le droit de vote, d'éligibilité;

» 3° le droit de porter aucune décoration, aucun titre de noblesse;

» 4° le droit d'être juré, expert, comme aussi de remplir les fonctions de conseil judiciaire ou d'administrateur provisoire;

» 5° le droit de port d'armes; de servir dans l'armée;

» 6° du droit d'être inscrit sur l'un des tableaux de l'ordre des avocats, sur une liste des avocats honoraires ou sur une liste des avocats stagiaires;

» 7° du droit de participer à quelque titre que ce soit à un enseignement donné dans un établissement public ou privé;

» 8° du droit d'être rémunéré par l'Etat en qualité de ministre d'un culte;

» 9° du droit de participer à quelque titre que ce soit à l'exploitation, à l'administration, à la rédaction d'un jour-

Voir :

297 (1958-1959) :

— N° 1: Projet transmis par le Sénat.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

22 FEBRUARI 1960.

WETSONTWERP betreffende de epuratie inzake burgertrouw.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER PIERSON.

Voorafgaand artikel (nieuw).

Bovenaan het ontwerp, een voorafgaand artikel (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Voor de toepassing van deze wet, worden de bij artikelen 31 en 123sexies van het Strafwetboek, zoals zij bij deze wet zijn gewijzigd, opgesomde rechten als volgt in twee categorieën ingedeeld :

» Categorie A :

» 1° het recht om openbare ambten, bedieningen of diensten waar te nemen;

» 2° het recht om te stemmen, verkozen te worden;

» 3° het recht om enig ereteken, enige titel van adel te dragen;

» 4° het recht om gezworene, deskundige te zijn, alsook om het ambt van gerechtelijk raadsman of voorlopig bewindvoerder waar te nemen;

» 5° het recht om wapens te dragen; in het leger te dienen;

» 6° het recht om ingeschreven te worden op een der tabellen van de Orde van Advocaten, op een lijst van ereadvocaten of op een lijst van stagedoende advocaten;

» 7° het recht om op eender welke wijze deel te nemen aan in een openbare of private inrichting gegeven onderwijs;

» 8° het recht om als bedienaar van een eredienst door de Staat bezoldigd te worden;

» 9° het recht op eender welke wijze deel te nemen aan de exploitatie, het beheer, de redactie van een dagblad

Zie :

297 (1958-1959) :

— N° 1: Ontwerp door de Senaat overgezonden.

nal ou de toute publication dans les cas où ce journal ou cette publication a un caractère politique ou lorsque cette participation présente ce même caractère; des mêmes droits, et dans les mêmes limites, en ce qui concerne les instituts de radio et de télévision;

» 10° du droit d'être dirigeant d'une association politique.

» Catégorie B :

» 1° le droit d'être témoin instrumentant ou certificateur dans les actes; de déposer en justice autrement que pour y donner de simples renseignements;

» 2° le droit de faire partie d'aucun conseil de famille, d'être appelé aux fonctions de tuteur, subrogé tuteur ou curateur, si ce n'est de leurs enfants et sur l'avis conforme du conseil de famille;

» 3° du droit de participer à la direction ou à l'administration de toute manifestation culturelle, philanthropique et sportive, ou tout divertissement public;

» 4° du droit de participer à l'exploitation, à l'administration ou d'une manière quelconque à l'activité de toute entreprise ayant pour objet les spectacles de théâtre, la cinématographie ou la radio-diffusion, sous réserve de ce qui est précisé au § 9 de la catégorie A;

» 5° du droit d'exercer la fonction d'administrateur, de commissaire, de gérant ou de fondé de pouvoirs dans une société anonyme, une société en commandite par actions, une société coopérative ou une union de crédit; la fonction de préposé à la gestion d'un établissement belge, prévu par l'article 198, alinéa 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales; la profession d'agent de change, d'agent de change correspondant ou de reviseur de banque, la profession de banquier, les fonctions de gérant, administrateur, directeur ou fondé de pouvoirs d'une banque telle qu'elle est définie par l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, les fonctions de préposé à la gestion des sièges d'opération en Belgique des banques étrangères visées par l'article 6 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935;

» 6° du droit de participer à un titre quelconque à l'administration, la gérance ou la direction d'une association professionnelle ou d'une association sans but lucratif. »

JUSTIFICATION.

La technique adoptée par le projet et par les amendements du Gouvernement, consistant notamment à énumérer à l'alinéa 2 de l'article premier une série de droits en opposant à ces droits les autres non cités, est de nature à créer les plus grandes confusions, d'autant plus que ces droits ne sont toujours pas libellés dans les termes mêmes où ils se trouvent cités aux articles 31 et 123sexies du Code pénal.

Il en résulte que, sans déposer des amendements précis à ces deux articles, le Gouvernement les amende indirectement, ce qui constitue évidemment un procédé législatif peu souhaitable.

C'est ainsi, par exemple qu'au 5° le Gouvernement vise le droit d'être inscrit à l'un des tableaux de l'ordre des avocats ou des avocats stagiaires alors que l'article 123sexies prévoit également l'inscription sur les listes des avocats honoraires. De la manière dont le Gouvernement a procédé, il est impossible de déterminer si c'est à la suite d'une erreur matérielle qu'à été omis le droit de figurer sur la liste des avocats honoraires ou si au contraire l'omission de ce droit répond à une volonté expresse du Gouvernement d'amender sur ce point l'article 123sexies.

Nous croyons donc qu'il est souhaitable que de manière expresse le projet de loi fasse la distinction voulue par le Gouvernement et admette par les associations patriotiques entre droits à incidence politique et droits de moindre importance sans incidence politique.

Une bonne technique législative commande donc que les droits repris à l'article 31 du Code pénal et à l'article 123sexies du même Code soient répartis en deux catégories.

En introduisant cette classification sous forme d'article préliminaire, on facilite par la même occasion la rédaction des articles ultérieurs

ou de toute publication, lorsque ce journal ou cette publication a un caractère politique ou lorsque cette participation présente ce même caractère; des mêmes droits, et dans les mêmes limites, en ce qui concerne les instituts de radio et de télévision;

» 10° het recht om aan de leiding te staan van een politieke vereniging.

» Categorie B :

» 1° het recht om getuige of bevestigend getuige in de akten te zijn; in rechten getuigenis af te leggen, tenzij om er enkel inlichtingen te verstrekken;

» 2° het recht om van enige familierraad deel uit te maken, om geroepen te worden tot het ambt van voogd, toezienende voogd of curator, tenzij over hun eigen kinderen en op het eensluidend advies van de familierraad;

» 3° het recht om deel te nemen aan de directie of het bestuur van elke culturele, liefdadige of sportieve gebeurtenis of van elke openbare vermakelijkheid;

» 4° het recht om deel te nemen aan de exploitatie, het bestuur of op eender welke wijze, aan de werkzaamheid van elke onderneming die toneelvoorstellingen, kinematografische of radio-uitzendingen ten doel heeft, onder voorbehoud van het bepaalde sub § 9 van categorie A;

» 5° het recht om het ambt waar te nemen van beheerder, commissaris, zaakwaarnemer of gevolmachtigde in een naamloze vennootschap, een commanditaire vennootschap op aandelen, een samenwerkende vennootschap of een kredietvereniging; de betrekking van aangestelde voor het beheer van een Belgische inrichting, waarvan sprake in artikel 198, tweede lid, van de samengevoegde wetten op de handelsvennootschappen; het beroep van wisselagent, wisselagent-correspondent of bankrevisor, het beroep van bankier, het ambt van zaakwaarnemer, beheerder, directeur of gevolmachtigde van een bank zoals bepaald in het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, de betrekking van aangestelde voor het beheer der in België gevestigde bedrijfszetels van de vreemde banken bedoeld bij artikel 6 van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935;

» 6° het recht om op eender welke wijze deel te nemen aan het bestuur, het beheer of de directie van een beroepsvereniging of een vereniging zonder winstoogmerken. »

VERANTWOORDING.

De in het ontwerp en in de Regeringsamendementen gevolgde techniek, waarbij in het tweede lid van het eerste artikel een reeks rechten wordt opgesomd tegenover welke de andere, niet aangehaalde rechten, worden geplaatst, kan aanleiding geven tot de grootste verwarring, temeer daar die rechten nog steeds niet zijn geformuleerd in de termen waarin zij voorkomen in de artikelen 31 en 123sexies van het Strafwetboek.

Daaruit volgt dat de Regering die beide artikelen onrechtstreeks wijzigd zonder duidelijk geformuleerde amendementen in te dienen, wat natuurlijk een weinig aanbevelenswaardig wetgevend procédé is.

Zo doet de Regering bij voorbeeld onder 5° op het recht om te worden ingeschreven op een der tabellen van de orde van advocaten, terwijl in artikel 123sexies eveneens wordt voorzien in de inschrijving op de lijsten van ere-advocaten. Zoals de Regering te werk is gegaan, kan onmogelijk worden uitgemaakt of het recht op vermelding op de lijst der ere-advocaten werd weggelaten ingevolge een materiële vergissing, dan wel of het weglaten van dat recht beantwoordt aan een uitdrukkelijke wil van de Regering om artikel 123sexies op dit punt te amenderen.

Wij achten het derhalve wenselijk dat in het wetsontwerp uitdrukkelijk het onderscheid wordt gemaakt, dat door de Regering is gewild en door de patriottische verenigingen aangenomen, met name het onderscheid tussen rechten met politieke terugslag en minder belangrijke rechten zonder politieke terugslag.

Voor een goede wetgevingstechniek is dus vereist dat de in artikel 31 en artikel 123sexies van het Strafwetboek vermelde rechten in twee categorieën worden ingedeeld.

Door deze indeling voor te stellen in de vorm van een voorafgaand artikel wordt tevens de redactie van de volgende artikelen vergemakkelijkt want dan moet in die volgende artikelen geen opsomming

mais pourront se borner à viser les droits repris à la catégorie A de l'article préliminaire ou les droits repris à la catégorie B du même article préliminaire.

Toutefois, en procédant à ce classement, il paraît utile d'amender expressément certains des droits repris aux deux articles 31 et 123sexies et de le faire de manière expresse et non pas de manière indirecte comme le faisaient les amendements du Gouvernement. C'est ainsi que nous proposons :

1° au littéra 2 de l'article 31 de laisser tomber le droit d'élection dont on ne sait avec précision ce qu'il signifie, la volonté du législateur étant manifestement de déchoir principalement du droit de vote et d'éligibilité.

2° au littéra 4 de l'article 31, le Gouvernement se borne dans ses amendements à retenir le droit d'être juré; nous estimons devoir retenir dans la catégorie A le droit non seulement d'être juré, mais celui d'être expert et nous ajouterons à cette catégorie, en les représentant au 5° suivant les droits de remplir les fonctions de conseil judiciaire ou d'administrateur provisoire.

Il nous paraît en effet que le classement des droits doit répondre à un plan logique et que dès le moment où une personne se trouve déchue du droit d'être magistrat, magistrat suppléant, avocat, il est impossible de lui permettre de participer à l'administration de la justice comme juré, expert, conseil judiciaire ou administrateur provisoire.

3° au 6° de l'article 31 nous proposons de supprimer les mots : « faire partie de la garde civique » vu la suppression de cette vénérable institution.

4° à l'article 123sexies, littéra e, nous reprenons l'amendement du Gouvernement tendant à réduire l'interdiction de participer à l'exploitation, à l'administration et à la rédaction d'un journal dans les cas où cette publication a un caractère politique ou lorsque cette participation présente ce même caractère.

C'est de manière expresse que nous désirons attirer l'attention sur le fait que dans la rédaction du littéra e de l'article 123sexies, les amendements du Gouvernement et de nous-mêmes omettent la participation à l'impression ou à la diffusion d'un journal ou de toute publication.

5° au même littéra nous avons toutefois ajouté, afin que le classement soit logique, les participations dans les mêmes limites à l'activité des instituts de radio et de télévision.

Nous avons estimé enfin ne pas pouvoir reprendre l'amendement implicite du Gouvernement au littéra c de l'article 123sexies, qui avait ajouté au texte original les mots « subventionné par une autorité publique ».

Nous croyons que la personne déchue du droit d'enseignement doit être frappée indépendamment du point de savoir si l'établissement où elle enseignerait serait ou non subventionné.

Article premier.

1. — Remplacer la première phrase de cet article par ce qui suit :

« Les déchéances des droits repris aux deux catégories A et B de l'article préliminaire de la présente loi ne sont plus applicables : »

JUSTIFICATION.

Cet amendement trouve sa justification dans les développements contenus à notre premier amendement.

En se référant aux deux catégories A et B de l'article préliminaire on évitera dans le corps du projet de loi de devoir procéder par voie d'énumérations qui peuvent être sources de confusion.

2. — Supprimer le 2° de cet article.

Article 1bis (nouveau).

Insérer un article 1bis (nouveau), libellé comme suit :

« 1° les déchéances des droits repris à la catégorie B de l'article préliminaire de la présente loi ne sont plus appli-

meer worden gegeven van rechten, maar kan daar worden volstaan met verwijzing naar de rechten, in categorie A of wel in categorie B van hetzelfde voorafgaand artikel vermeld.

Het dunkt ons evenwel nuttig bij het maken van die indeling sommige van de in de artikelen 31 en 123sexies vermelde rechten uitdrukkelijk te amenderen en niet op indirecte wijze, zoals in de amendementen van de Regering. Daarom stellen wij voor :

1° uit artikel 31, 2°, het recht om te kiezen weg te laten, waarvan men niet precies weet wat het betekent, terwijl het de klaarblijkelijke wil van de wetgever was vooral vervallen te verklaren van het recht om te stemmen en verkozen te worden.

2° bij littéra 4 van artikel 31 beperkt de Regering er zich toe in haar amendementen het recht te handhaven om gezwoorene te zijn; wij zijn van oordeel dat in categorie A niet alleen het recht om gezwoorene te zijn dient te worden gehandhaafd, doch ook het recht om deskundige te zijn; bovendien voegen wij bij deze categorie het uit § 5 e.v. overgenomen recht om het ambt van gerechtelijk raadsman of van voorlopig bewindvoerder waar te nemen.

Wij zijn van oordeel dat de indeling van de rechten moet beantwoorden aan een logisch plan; en wanneer een persoon vervallen is verklaard van het recht om magistraat, plaatsvervangend magistraat of advocaat te zijn, is het onmogelijk hem te veroorloven aan de rechtsbedeling deel te nemen als gezwoorene, deskundige, gerechtelijk raadsman of voorlopig bewindvoerder.

3° sub 6° van artikel 31 stellen wij verder voor de woorden « deel uit te maken van de burgerwacht » weg te laten, aangezien deze eerbiedwaardige instelling niet meer bestaat.

4° bij artikel 123sexies, littéra e, nemen wij het amendement van de Regering over, dat ertoe strekt het verbod om deel te nemen aan de exploitatie, het beheer en de redactie van een dagblad te beperken tot die gevallen, waarin deze publicatie een politiek karakter heeft of waarin deze deelneming hetzelfde karakter vertoont.

Wij willen er uitdrukkelijk de aandacht op vestigen dat in de tekst van artikel 123sexies, littéra c, de amendementen van de Regering en onze amendementen niet gewagen van de deelneming aan het drukken of verspreiden van een krant of enige andere publicatie.

5° nog steeds sub littéra c hebben wij echter, met het oog op een logische indeling, binnen dezelfde perken de deelneming toegevoegd aan de activiteit van de instituten voor radio- en televisie.

Ten slotte hebben wij gemeend het amendement niet te moeten overnemen, dat de Regering impliciet bij littéra c van artikel 123sexies voorstelt, waar zij aan de oorspronkelijke tekst de woorden « gesubsidieerd door een openbare overheid » toevoegt.

Wij zijn van oordeel dat de persoon, die van het recht om te onderwijzen vervallen is verklaard, hierdoor moet worden getroffen ongeacht de vraag of de inrichting waar hij zou onderwijzen al dan niet is gesubsidieerd.

Eerste artikel.

1. — De eerste volzin van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De vervallenverklaringen van rechten vermeld onder beide categorieën A en B van het voorafgaand artikel, zijn niet meer toepasselijk : »

VERANTWOORDING.

Dit amendement vindt zijn verantwoording in de toelichting van ons eerste amendement.

Door te verwijzen naar de twee categorieën A en B van het voorafgaand artikel zal men voorkomen, in de tekst zelf van het wetsontwerp te moeten tewerkgaan bij wijze van opsomming, wat tot verwarring aanleiding kan geven.

2. — Het 2° van dit artikel weglaten.

Artikel 1bis (nieuw).

Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« 1° de vervallenverklaringen van rechten, vermeld in categorie B van het voorafgaand artikel van deze wet, zijn

cables aux personnes qui ont été ou qui seront condamnées pour infraction ou tentative d'infraction, commise entre le 26 août 1939 et le 15 juin 1949, et prévu au Chapitre II du Titre I^{er} du Livre II du Code pénal ou aux articles 17 et 18 du Code Pénal militaire, soit à une peine correctionnelle, soit à une peine criminelle ne dépassant pas 5 ans.

» 2^o sur requête des intéressés le Roi peut, par arrêté motivé, pris après consultation du Comité consultatif des prisons, relever les déchéances des droits repris à la catégorie A de l'article préliminaire de la présente loi encourues par les personnes visées au 1^o du présent article. »

JUSTIFICATION.

Si, comme les associations patriotiques, nous pouvons marquer notre accord sur une restitution automatique de certains droits aux personnes qui n'ont encouru que des peines légères, nous estimons que la restitution à ces personnes des droits à incidence politique (ceux repris à la catégorie A de l'article préliminaire) ne peut pas être automatique. Il faut à tout le moins que ces personnes demandent la restitution de ces droits par requête adressée au Roi.

Le troisième alinéa du texte gouvernemental était manifestement incomplet à cet égard, puisqu'il disposait que le Roi pouvait relever des déchéances sans même préciser qu'il devait être quant à ce saisi d'une demande de la part des intéressés. Il nous paraît que le minimum à demander à ces derniers est qu'ils prennent l'initiative de solliciter la faveur prévue par l'actuelle législation.

Nous estimons également devoir préciser que le Roi doit motiver les arrêtés par lesquels il relèverait ces personnes des déchéances encourues.

niet meer toepasselijk op de personen die wegens misdrijf of poging tot misdrijf gepleegd tussen 26 augustus 1939 en 15 juni 1949 en bepaald in Hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Strafwetboek of in de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek veroordeeld werden of zullen worden, hetzij tot een correctionele straf, hetzij tot een criminele straf van ten hoogste vijf jaar.

» 2^o op verzoek van de belanghebbende, kan de Koning, bij gemotiveerd besluit, genomen na raadpleging van het Comité van advies voor de gevangenen, ontheffing verlenen van de vervallenverklaringen van rechten, vermeld in categorie A van het voorafgaand artikel van deze wet en opgelopen door de personen bedoeld sub 1^o van dit artikel. »

VERANTWOORDING.

Indien wij, zoals de vaderlandslievende verenigingen, akkoord kunnen gaan met een automatische teruggave van bepaalde rechten aan personen die slechts lichte straffen opliepen, toch menen wij dat de teruggave aan deze personen van rechten met politieke terugslag (rechten vermeld in categorie A van het voorafgaand artikel) niet automatisch mag zijn. Deze personen dienen ten minste bij een aan de Koning gericht verzoekschrift om teruggave van deze rechten te verzoeken.

Het derde lid van de tekst van de Regering is klaarblijkelijk onvolledig in dit opzicht, vermits daarin wordt bepaald dat de Koning van de vervallenverklaringen kan ontheffen, zonder dat zelfs werd gepreciseerd dat bij Hem een verzoek te dien einde vanwege de belanghebbenden diende aanhangig gemaakt. Het komt ons voor dat men ten minste van deze laatsten mag eisen dat zij het initiatief zouden nemen, de bij de thans geldende wetgeving bepaalde gunst aan te vragen.

Wij menen eveneens nader te moeten bepalen dat de Koning de besluiten, waarbij Hij deze personen van de opgelopen vervallenverklaringen mocht ontheffen, met redenen dient te omkleden.

M.-A. PIERSON.